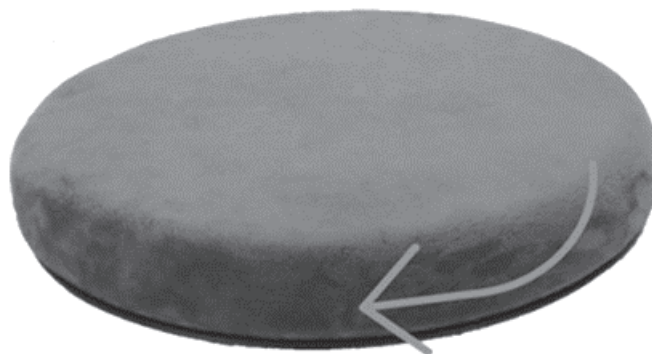


INSTRUKCJA UŻYWANIA



Numer i data wydania: 1 / 07.2025



Poduszka ortopedyczna obrotowa

Model: PO600AM

Wstęp

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy pewni, że spełni on Państwa oczekiwania. Zachęcamy do zapoznania się z niniejszym dokumentem przed pierwszym użyciem wyrobu. Instrukcja ta ma na celu dostarczenie niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego. W instrukcji znajdują się szczegółowe wskazówki dotyczące funkcji i możliwości urządzenia. Zachowanie dokumentu pozwala na łatwe odnalezienie tych informacji w przyszłości, co ułatwia prawidłowe użytkowanie.

Opis wyrobu medycznego

Wyrób medyczny przeznaczony do ułatwiania zmiany pozycji w trakcie siedzenia, szczególnie dla osób z ograniczoną mobilnością, seniorów oraz pacjentów po urazach czy operacjach. Funkcjonalność poduszki polega na umożliwieniu płynnego obrotu o 360 stopni bez konieczności nadmiernego wysiłku, co znacząco ułatwia wstawanie z auta, krzesła czy fotela oraz wsiadanie i wysiadanie z pojazdów. Poduszka zwiększa komfort użytkownika, zmniejsza ryzyko nadwyrężenia mięśni i stawów oraz wspomaga codzienne funkcjonowanie osób mających trudności z samodzielną zmianą pozycji siedzącej.

Przewidziane zastosowanie

Wyrób przeznaczony do rehabilitacji i wspomagania pacjentów z ograniczoną mobilnością, w tym osób po urazach kręgosłupa, stawów biodrowych, po operacjach ortopedycznych oraz seniorów z problemami ruchowymi. Wyrób medyczny znajduje zastosowanie w fizjoterapii jako pomoc w ćwiczeniach rotacyjnych, a także w codziennym użytkowaniu dla ułatwienia transferu z pozycji siedzącej, zmniejszając obciążenie stawów i ryzyko upadków podczas wstawania z krzesła, fotela czy samochodu.

Przeciwwskazania

Ostra faza stanów zapalnych stawów, znaczna niestabilność stawów biodrowych lub kręgosłupa oraz świeże urazy w okolicy miednicy. Dodatkowo przeciwwskazana jest u osób z zaawansowaną osteoporozą, niezagojonym złamaniem kości miednicy lub kręgosłupa oraz ciężkimi zaburzeniami równowagi.

Opis budowy wyrobu

Składa się z okrągłego, miękkiego siedziska wykonanego z pianki z pamięcią kształtu (memory foam), która zapewnia komfort i optymalne dopasowanie do ciała użytkownika. Poduszka wyposażona jest w mechanizm umożliwiający swobodny obrót o 360 stopni, co ułatwia zmianę pozycji podczas siedzenia, a jej spód posiada powierzchnię antypoślizgową, zapobiegającą przesuwaniu się wyrobu na podłożu. Całość pokryta jest przyjemnym w dotyku materiałem, który można zdjąć do prania, co ułatwia utrzymanie higieny.

Pierwsze użycie

- Wyjmij poduszkę z opakowania i usuń materiały zabezpieczające.
- Sprawdź, czy poduszka nie ma widocznych uszkodzeń.
- Umieść poduszkę na stabilnym siedzisku, stroną antypoślizgową do dołu.
- Usiądź powoli na środku poduszki.
- Delikatnie wykonaj ruch ciała, aby sprawdzić swobodę obrotu.



Użytkownik lub jego opiekun powinien skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia, jeżeli nie jest pewien czy wyrób medyczny jest właściwy dla danego pacjenta.



Maksymalny dopuszczalny ciężar użytkownika – 120 kg.



Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest uważane za niewłaściwe i NIEBEZPIECZNE. Producent i/lub dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym i/lub nieuzasadnionym użytkowaniem.

Zasady bezpieczeństwa i używania

- Używaj poduszki tylko na stabilnych i płaskich powierzchniach, aby zapobiec przesuwaniu się lub przewróceniu.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że poduszka nie jest uszkodzona i mechanizm obrotowy działa prawidłowo.
- Siedź zawsze na środku poduszki, aby zapewnić równomierne rozłożenie ciężaru i stabilność.
- Nie używaj poduszki stojąc ani podczas wstawania bez podparcia – zawsze wykonuj ruchy powoli i kontrolowanie.
- Regularnie czyść pokrowiec zgodnie z zaleceniami producenta, aby zachować higienę wyrobu.
- Nie używaj poduszki w wilgotnym lub mokrym otoczeniu, aby uniknąć poślizgu.
- Upewnij się, że wąż odpływowy nie jest zagięty ani przygnieciony, aby umożliwić swobodny odpływ wody.

Konserwacja

- Regularnie czyść pokrowiec poduszki zgodnie, najczęściej poprzez zdjęcie i pranie ręczne lub w pralce w niskiej temperaturze.
- Unikaj stosowania agresywnych detergentów oraz wybielaczy, które mogą uszkodzić materiał.
- Mechanizm obrotowy można przecierać suchą lub lekko wilgotną ściereczką; nie zanurzaj poduszki w wodzie.
- Przed ponownym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy są całkowicie suche.
- Przechowuj poduszkę w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia, aby zapobiec odkształceniom i przedłużyć trwałość wyrobu.

Warunki przechowywania i transportu

Wyrób powinien być przechowywany w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed działaniem wilgoci oraz ekstremalnych temperatur, aby zapobiec uszkodzeniom materiałów. Należy unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, które mogą wpłynąć na jego trwałość i właściwości użytkowe. Podczas transportu wyrób powinien być zabezpieczony w sposób zapobiegający jego przesuwaniu się oraz uszkodzeniom. Należy używać odpowiednich opakowań ochronnych.

Utylizacja

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

Okres użytkowania

Oczekiwana żywotność produktu wynosi do 5 lat, jeśli jest on używany zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji używania. Produkt może być używany po upływie tego okresu, jeśli jest nieuszkodzony i spełnia określone wymagania bezpiecznego używania.

Gwarancja

- Produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne.
- Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę i/lub naprawę części, w których stwierdzono wady produkcyjne.
- Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu.
- Gwarancja traci ważność, jeśli wyrób został naruszony/zmodyfikowany, jeśli wada jest wynikiem niewłaściwego użytkowania lub jeśli uszkodzenia nie można przypisać producentowi.

UWAGA

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Skład surowcowy

Dzianina wykonana z poliamidu/elastanu (również polar), wiskozy/poliestru/elastanu, poliestru/bawełny/elastanu oraz poliestru/elastanu, biała i barwiona na gotowo (barwniki kwasowe, reaktywne i dyspergujące), 100% poliester (również polar typu coral), biała i barwiona barwnikami dyspergującymi, częściowo z białą pianką poliuretanową, włącznie z akcesoriami (nić do szycia, zamek błyskawiczny, plastikowy zatrzask/klamra, etykieta drukowana i tkana, taśma elastyczna); Rdzeń poduszki wykonany z pianki poliuretanowej termoplastycznej (memory foam). Podstawa obrotowa wykonana jest z wytrzymałego tworzywa sztucznego, polipropylenu (PP) z materiałem antypoślizgowym (guma).

Dane techniczne

- Średnica: 39 cm
- Wysokość: 5 cm
- Maksymalny dopuszczalny ciężar: 120 kg

Wyjaśnienie symboli

	Zgodność wyrobu z rozporządzeniem UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych		Wyrób medyczny
	Zajrzyj do instrukcji używania		Maksymalny dopuszczalny ciężar (podany na etykiecie i w instrukcji)
	Model		Numer serii/partii
	Data produkcji		Ostrzeżenie
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Producent wyrobu medycznego
	Chronić przed wilgocią		Trzymać z dala od światła słonecznego
		Powłoczka: Prać w temperaturze do 30°C, nie wybielać, suszyć na płasko w cieniu, nie prasować, nie czyścić chemicznie.	
		Rdzeń poduszki: Nie prać, nie wybielać, suszyć na płasko, nie prasować, nie czyścić chemicznie.	

Producent



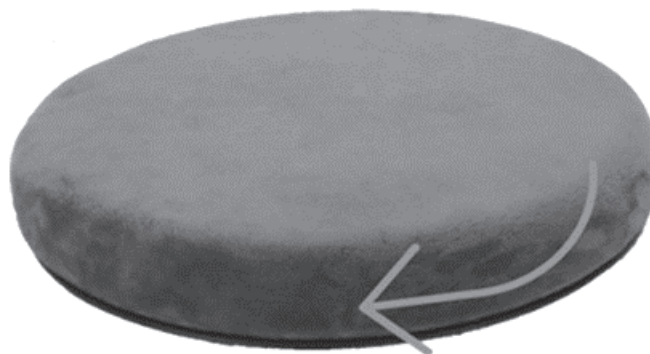
ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polska,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



INSTRUCTIONS FOR USE



Issue number and date: 1 / 07.2025



Orthopaedic rotary cushion

Model PO600AM

Introduction

Thank you for choosing our product. We are confident that it will meet your expectations. We encourage you to read this document before using the product for the first time. These instructions are intended to provide the necessary information on the safe use of the medical device. The manual provides detailed guidance on the device's functions and capabilities. Retaining the document allows this information to be easily found in the future, facilitating correct use.

Description of the medical device

A medical device designed to facilitate repositioning while sitting, especially for people with reduced mobility, seniors and patients after injury or surgery. The functionality of the cushion is to allow a smooth 360-degree rotation without excessive effort, making it significantly easier to get up from a car, chair or armchair and to get in and out of vehicles. The cushion increases the comfort of the user, reduces the risk of muscle and joint strain and supports the daily functioning of people who have difficulty changing their sitting position independently.

Intended use

A product designed for rehabilitation and support of patients with limited mobility, including those following spinal and hip injuries, orthopaedic surgery and seniors with mobility problems. The medical device is used in physiotherapy as an aid to rotational exercises, as well as in everyday use to facilitate transfer from a sitting position, reducing joint strain and the risk of falls when getting up from a chair, armchair or car.

Contraindications

Acute arthritis, significant hip or spinal instability and fresh injuries in the pelvic region. In addition, it is contraindicated in people with advanced osteoporosis, an unhealed fracture of the pelvic bone or spine and severe imbalances.

Description of product construction

It consists of a round, soft seat made of memory foam, which provides comfort and an optimal fit to the user's body. The cushion is equipped with a mechanism that allows a free 360-degree rotation, which makes it easy to change position while sitting, and the underside of the cushion has a non-slip surface to prevent the product from sliding on the substrate. The whole is covered with a pleasant-to-touch fabric that can be removed for washing, making it easy to maintain hygiene.

First use

- Remove the cushion from its packaging and remove the protective materials.
- Check the cushion for visible damage.
- Place the cushion on a stable seat, non-slip side down.
- Sit slowly in the middle of the cushion.
- Gently make a body movement to check the freedom of rotation.



The user or their carer should consult a healthcare professional if they are unsure whether the medical device is appropriate for the patient in question.



Maximum permissible user weight – 120 kg.



Any use not in accordance with the intended use is considered inappropriate and DANGEROUS. The manufacturer and/or distributor shall not be liable for damage caused by improper, incorrect and/or unreasonable use.

Safety and usage rules

- Only use the cushion on stable and flat surfaces to prevent it from sliding or falling over.
- Before each use, make sure the cushion is not damaged and the swivel mechanism is working properly.
- Always sit in the middle of the cushion to ensure even weight distribution and stability.
- Do not use the cushion when standing or when standing up without support - always move slowly and with control.
- Clean the cover regularly according to the manufacturer's recommendations to maintain the hygiene of the product.
- Do not use the cushion in a damp or wet environment to avoid slipping.
- Ensure that the drain hose is not kinked or pinched to allow water to drain freely.

Maintenance

- Regularly clean the cushion cover in accordance, usually by removing it and washing it by hand or in the washing machine at a low temperature.
- Avoid using aggressive detergents and bleach, which can damage the material.
- The swivel mechanism can be wiped with a dry or slightly damp cloth; do not immerse the cushion in water.
- Make sure all components are completely dry before using them again.

- Store the cushion in a dry place, away from heat sources and direct sunlight to prevent deformation and prolong the life of the product.

Storage and transport conditions

The product should be stored in a dry and well-ventilated place, protected from moisture and extreme temperatures to prevent damage to the materials. Contact with chemicals that may affect its durability and performance should be avoided. During transport, the product should be secured in such a way as to prevent displacement and damage. Use appropriate protective packaging.

Disposal

Disposal of the product must be carried out in accordance with the applicable local environmental regulations.

Product life

The expected product life is up to 5 years if used in accordance with the information in the instructions for use. The product can be used after this period if it is undamaged and meets the specified requirements for safe use.

Warranty

- The product is covered by a 24-month warranty from the date of purchase, against any defects in material or workmanship.
- The warranty covers the free replacement and/or repair of parts found to be manufacturing defects.
- The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear.
- The warranty is no longer valid if the product has been tampered with/modified, if the defect is the result of misuse or if the damage cannot be attributed to the manufacturer.

NOTE

Any serious incident involving the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is residing.

Product content

Knitted polyamide/elastane (also fleece), viscose/polyester/elastane, polyester/cotton/elastane and polyester/elastane, white and ready-made dyed (acid, reactive and disperse dyes), 100% polyester (also coral fleece), white and dyed with disperse dyes, partly with white polyurethane foam, including accessories (sewing thread, zip, plastic snap/clasp, printed and woven label, elastic band); Pillow core made of thermoplastic polyurethane foam (memory foam). The rotary base is made of robust plastic, polypropylene (PP) with an anti-slip material (rubber).

Technical data

- Diameter 39 cm
- Height: 5 cm
- Maximum permissible weight: 120 kg

Explanation of symbols

	Conformity of the device with EU Regulation 2017/745 on medical devices		Medical device
	Take a look at the instructions for use		Maximum permissible weight (indicated on the label and in the instructions)
	Model		Batch/series number
	Date of production		Warning
	Unique identification code of the device		Medical device manufacturer
	Protect from moisture		Keep out of sunlight
	Coating: Wash at up to 30°C, do not bleach, dry flat in the shade, do not iron, do not dry-clean.		
	Pillow core: Do not wash, do not bleach, dry flat, do not iron, do not dry-clean.		

Manufacturer



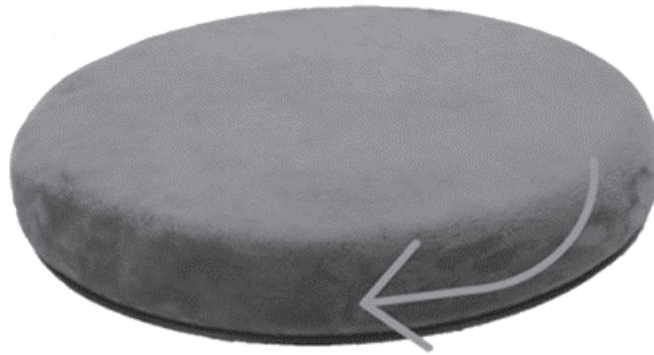
ACTION S.A.
Zamienie,
Address: ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Poland,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



GEBRAUCHSANWEISUNG



Ausgabenr. u. -datum: 1 / 07.2025



Orthopädisches Drehkissen

Modell: PO600AM

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind zuversichtlich, dass es Ihre Erwartungen erfüllen wird. Wir empfehlen Ihnen, dieses Dokument zu lesen, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen. Diese Gebrauchsanweisung soll die notwendigen Informationen für den sicheren Gebrauch des Medizinprodukts liefern. Die Gebrauchsanweisung bietet eine detaillierte Anleitung zu den Funktionen und Möglichkeiten des Geräts. Wenn Sie das Dokument aufbewahren, können Sie diese Informationen in Zukunft leicht wiederfinden, was die korrekte Anwendung erleichtert.

Beschreibung des Medizinprodukts

Das Medizinprodukt wurde entwickelt, um Veränderungen der Sitzposition zu erleichtern, insbesondere für Menschen mit eingeschränkter Mobilität, Senioren und Patienten nach Verletzungen oder Operationen. Die Funktion des Kissens besteht darin, eine sanfte 360-Grad-Drehung ohne übermäßigen Kraftaufwand zu ermöglichen, wodurch das Aufstehen aus einem Auto, Stuhl oder Sessel und das Ein- und Aussteigen aus Fahrzeugen erheblich erleichtert wird. Das Kissen erhöht den Komfort des Benutzers, verringert das Risiko von Muskel- und Gelenküberlastungen und unterstützt das tägliche Funktionieren von Menschen, die Schwierigkeiten haben, ihre Sitzposition selbstständig zu verändern.

Verwendungszweck

Das Produkt ist für die Rehabilitation und Unterstützung von Patienten mit eingeschränkter Mobilität bestimmt, einschließlich Patienten nach Wirbelsäulen- und Hüftverletzungen, nach orthopädischen Operationen und Senioren mit Mobilitätsproblemen. Das Medizinprodukt wird in der Physiotherapie als Hilfsmittel bei Rotationsübungen sowie im täglichen Gebrauch zur Erleichterung des Transfers aus einer sitzenden Position verwendet, um die Belastung der Gelenke und das Risiko von Stürzen beim Aufstehen von einem Stuhl, Sessel oder Auto zu verringern.

Kontraindikationen

Akute Entzündungen der Gelenke, erhebliche Instabilitäten der Hüftgelenke oder der Wirbelsäule und frische Verletzungen im Bereich des Beckens. Außerdem ist es kontraindiziert bei Personen mit fortgeschrittener Osteoporose, einem nicht verheilten Bruch der Beckenknochen oder der Wirbelsäule und schweren Gleichgewichtsstörungen.

Aufbau des Produkts

Es besteht aus einer runden, weichen Sitzfläche aus Memory-Schaum, die für Komfort und eine optimale Anpassung an den Körper des Benutzers sorgt. Das Kissen ist mit einem Mechanismus ausgestattet, der eine freie 360-Grad-Drehung ermöglicht, so dass die Position beim Sitzen leicht verändert werden kann. Die Unterseite des Kissens ist mit einer rutschfesten Oberfläche versehen, die ein Verrutschen des Produkts auf dem Boden verhindert. Das gesamte Kissen ist mit einem angenehmen Stoff überzogen, der zum Waschen abgenommen werden kann.

Erster Gebrauch

- Nehmen Sie das Kissen aus der Verpackung und entfernen Sie das Schutzmaterial.
- Überprüfen Sie das Kissen auf sichtbare Schäden.
- Legen Sie das Kissen mit der rutschfesten Seite nach unten auf eine stabile Sitzfläche.
- Setzen Sie sich langsam in die Mitte des Kissens.
- Machen Sie eine leichte Körperbewegung, um die Drehfreiheit zu überprüfen.



Der Benutzer oder sein Betreuer sollte sich an eine medizinische Fachkraft wenden, wenn er sich nicht sicher ist, ob das Medizinprodukt für den Patienten geeignet ist.



Maximal zulässiges Benutzergewicht - 120 kg.



Jede andere als die vorgesehene Verwendung wird als unangemessen und GEFÄHRLICH. Der Hersteller und/oder Vertreiber haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und/oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Sicherheits- und Gebrauchshinweise

- Verwenden Sie das Kissen nur auf stabilen und ebenen Flächen, um ein Verrutschen oder Umkippen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Kissen nicht beschädigt ist und der Drehmechanismus einwandfrei funktioniert.
- Setzen Sie sich immer in die Mitte des Kissens, um eine gleichmäßige Gewichtsverteilung und Stabilität zu gewährleisten.
- Benutzen Sie das Kissen nicht im Stehen oder beim Aufstehen ohne Unterstützung - bewegen Sie sich immer langsam und kontrolliert.
- Reinigen Sie den Bezug regelmäßig wie vom Hersteller empfohlen, um die Hygiene des Produkts zu erhalten.

- Verwenden Sie das Kissen nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung, um ein Ausrutschen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Abflussschlauch nicht geknickt oder eingeklemmt ist, damit das Wasser ungehindert ablaufen kann.

Wartung

- Reinigen Sie den Kissenbezug regelmäßig, indem Sie ihn abnehmen und per Hand oder in der Waschmaschine bei niedriger Temperatur waschen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln und Bleichmitteln, die das Material beschädigen können.
- Der Drehmechanismus kann mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abgewischt werden; tauchen Sie das Kissen nicht in Wasser ein.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Lagern Sie das Kissen an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung, um Verformungen zu vermeiden und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

Aufbewahrung und Transport

Das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, um Schäden an den Materialien zu vermeiden. Der Kontakt mit Chemikalien, die die Haltbarkeit und Leistung des Produkts beeinträchtigen könnten, sollte vermieden werden. Während des Transports sollte das Produkt entsprechend gesichert werden, um Verschiebungen und Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie eine geeignete Schutzverpackung.

Entsorgung

Die Entsorgung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Umweltvorschriften erfolgen.

Nutzungsdauer

Die Lebensdauer des Produkts beträgt bis zu 5 Jahre, wenn es entsprechend den Angaben in der Gebrauchsanweisung verwendet wird. Das Produkt kann über diesen Zeitraum hinaus verwendet werden, wenn es unbeschädigt ist und die angegebenen Anforderungen für eine sichere Verwendung erfüllt.

Garantie

- Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler.
- Die Garantie umfasst den kostenlosen Ersatz und/oder die Reparatur von Teilen, bei denen ein Herstellungsfehler festgestellt wurde.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.
- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt manipuliert/verändert wurde, wenn der Defekt das Ergebnis einer missbräuchlichen Verwendung ist oder wenn der Schaden nicht dem Hersteller zugeschrieben werden kann.

HINWEIS:

Jedes schwerwiegende Ereignis im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder der Patient seinen Wohnsitz hat, zu melden.

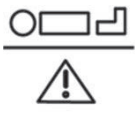
Materialzusammensetzung

Strickware aus Polyamid/Elastan (auch Fleece), Viskose/Polyester/Elastan, Polyester/Baumwolle/Elastan und Polyester/Elastan, weiß und konfektioniert gefärbt (Säure-, Reaktiv- und Dispersionsfarbstoffe), 100% Polyester (auch Korallenfleece), weiß und dispersionsgefärbt, teilweise mit weißem Polyurethanschaum, einschließlich Zubehör (Nähgarn, Reißverschluss, Kunststoffschnappverschluss, bedrucktes und gewebtes Etikett, Gummiband); Polsterkern aus thermoplastischem Polyurethanschaum (Memory Foam). Drehbarer Sockel aus haltbarem Kunststoff, Polypropylen (PP) mit rutschfestem Material (Gummi).

Technische Daten

- Durchmesser: 39 cm
- Höhe: 5 cm
- Maximal zulässiges Gewicht: 120 kg

Erläuterung der Symbole

	Konformität des Produkts mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte		Medizinisches Produkt
	Siehe Gebrauchsanweisung		Höchstzulässiges Gewicht (auf dem Etikett und in der Gebrauchsanweisung angegeben)
	Modell		Los-/Chargennummer
	Produktionsdatum		Warnhinweis
	Eindeutiger Identifikationscode des Produkts		Hersteller des Medizinprodukts
	Vor Feuchtigkeit schützen		Von Sonnenlicht fernhalten
		Bezug: Bei bis zu 30°C waschen, nicht bleichen, flach im Schatten trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.	



Kissenkern: Nicht waschen, nicht bleichen, flach trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.

Hersteller



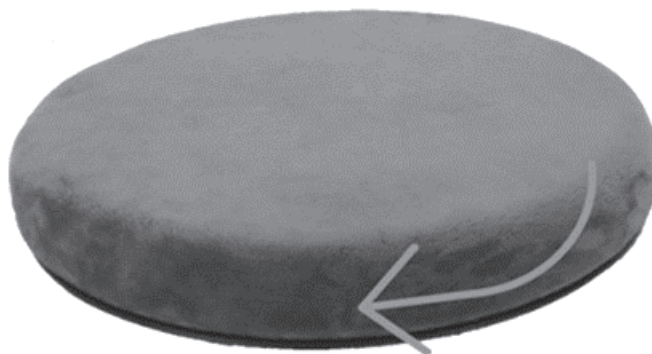
ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polen,
Steuer-ID 527-11-07-221
www.action.pl



NÁVOD K POUŽITÍ



Číslo a datum vydání: 1/07.2025



Ortopedický otočný polštář

Model: PO600AM

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Doporučujeme vám, abyste si před prvním použitím zařízení přečetli tento návod k obsluze. Tato příručka má poskytnout nezbytné informace o bezpečném používání zdravotnického prostředku. Návod k obsluze obsahuje podrobné pokyny k funkcím a možnostem přístroje. Uchování dokumentu umožňuje tyto informace v budoucnu snadno vyhledat, což usnadňuje správné používání.

Popis zdravotnického zařízení

Zdravotnický prostředek určený k usnadnění změny polohy při sezení, zejména pro osoby se sníženou pohyblivostí, seniory a pacienty po úrazech nebo operacích. Funkčnost polštáře spočívá v plynulém otáčení o 360 stupňů bez nadměrné námahy, což výrazně usnadňuje vstávání z auta, židle nebo křesla a nastupování a vystupování z vozidel. Polštář zvyšuje pohodlí uživatele, snižuje riziko přetížení svalů a kloubů a podporuje každodenní fungování osob, které mají potíže samostatně měnit polohu při sezení.

Zamýšlené použití

Výrobek určený pro rehabilitaci a podporu pacientů s omezenou pohyblivostí, včetně pacientů po úrazech páteře a kyčlí, ortopedických operacích a seniorů s pohybovými problémy. Zdravotnický prostředek se používá ve fyzioterapii jako pomůcka při rotačních cvičeních i při každodenním používání k usnadnění přesunu ze sedu, snížení zátěže kloubů a rizika pádu při vstávání ze židle, křesla nebo auta.

Kontraindikace

Akutní artritida, výrazná nestabilita kyčlí nebo páteře a čerstvé poranění v oblasti pánve. Kromě toho je kontraindikován u osob s pokročilou osteoporózou, nezhojenou zlomeninou pánevní kosti nebo páteře a závažnou nerovnováhou.

Popis konstrukce výrobku

Skládá se z kulatého měkkého sedáku z paměťové pěny, který poskytuje pohodlí a optimální přizpůsobení tělu uživatele. Polštář je vybaven mechanismem, který umožňuje volné otáčení o 360 stupňů, což usnadňuje změnu polohy při sezení, a spodní strana polštáře má protiskluzový povrch, který zabraňuje klouzání výrobku po podlaze. Celá je potažena látkou příjemnou na dotek, kterou lze při praní sejmout, což usnadňuje udržování hygieny.

První použití

- Vyjměte polštář z obalu a odstraňte ochranné materiály.
- Zkontrolujte, zda není polštář viditelně poškozen.
- Polštář položte na stabilní sedadlo protiskluzovou stranou dolů.
- Pomalu se posaďte doprostřed polštáře.
- Jemným pohybem těla zkontrolujte volnost otáčení.



Pokud si uživatel nebo jeho opatrovník nejsou jisti, zda je zdravotnický prostředek pro pacienta vhodný, měli by se poradit se zdravotnickým pracovníkem.



Maximální povolená hmotnost uživatele – 120 kg.



Jakékoli použití, které není v souladu s určením, je považováno za nevhodné a NEBEZPEČNÉ. Výrobce a/nebo distributor neodpovídají za škody způsobené nevhodným, nesprávným a/nebo nepřiměřeným použitím.

Pravidla bezpečnosti a používání

- Polštář používejte pouze na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k jeho posunutí nebo převrácení.
- Před každým použitím se ujistěte, že polštář není poškozený a otočný mechanismus funguje správně.
- Vždy se posaďte doprostřed polštáře, abyste zajistili rovnoměrné rozložení hmotnosti a stabilitu.
- Nepoužívejte polštář ve stoje nebo při vstávání bez opory - vždy se pohybujte pomalu a kontrolovaně.
- Kryt pravidelně čistěte podle doporučení výrobce, abyste zachovali hygienu výrobku.
- Nepoužívejte polštář ve vlhkém nebo mokřem prostředí, abyste zabránili uklouznutí.
- Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není zalomená nebo přiskřípnutá, aby voda mohla volně odtékat.

Údržba

- Potah polštáře pravidelně čistěte, obvykle tak, že jej sejmete a vyperete ručně nebo v pračce při nízké teplotě.
- Nepoužívejte agresivní čisticí a bělicí prostředky, které mohou materiál poškodit.
- Otočný mechanismus lze otřít suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem; polštář neponořujte do vody.

- Před dalším použitím se ujistěte, že jsou všechny součásti zcela suché.
- Skladujte polštář na suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního záření, abyste zabránili deformaci a prodloužili životnost výrobku.

Podmínky skladování a přepravy

Výrobek by měl být skladován na suchém a dobře větraném místě, chráněn před vlhkostí a extrémními teplotami, aby nedošlo k poškození materiálů. Je třeba zabránit kontaktu s chemickými látkami, které mohou ovlivnit jeho trvanlivost a výkonnost. Během přepravy by měl být výrobek zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu a poškození. Měl by být použit vhodný ochranný obal.

Zneškodňování

Zneškodnění výrobku musí být provedeno v souladu s platnými místními předpisy o ochraně životního prostředí.

Životnost

Životnost výrobku je až 5 let, pokud je používán v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití. Výrobek lze používat i po uplynutí této doby, pokud je nepoškozený a splňuje stanovené požadavky na bezpečné používání.

Záruka

- Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení na jakékoli vady materiálu nebo zpracování.
- Záruka zahrnuje bezplatnou výměnu a/nebo opravu dílů, u nichž byly zjištěny výrobní vady.
- Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení.
- Záruka zaniká, pokud bylo s výrobkem manipulováno/modifikováno, pokud je závada důsledkem nesprávného použití nebo pokud poškození nelze přičíst výrobcí.

POZNÁMKA

Jakákoli závažná událost týkající se prostředku musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

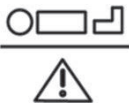
Materiálové složení:

Úplet polyamid/elastan (také fleece), viskóza/polyester/elastan, polyester/bavlna/elastan a polyester/elastan, bílý a hotový barvený (kyselá, reaktivní a disperzní barviva), 100% polyester (také coral fleece), bílé a barvené disperzními barvivy, částečně s bílou polyuretanovou pěnou, včetně příslušenství (šicí nitě, zip, plastová karabina/zapínání, potištěná a tkaná etiketa, elastická páska); Jádru polštáře z termoplastické polyuretanové pěny (paměťová pěna). Otočná základna je vyrobena z odolného plastu, polypropylenu (PP) s protiskluzovým materiálem (pryží).

Technické údaje

- Průměr: 39 cm.
- Výška: 5 cm.
- Maximální přípustná hmotnost: 120 kg

Vysvětlení symbolů

	Shoda prostředku s nařízením EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích		Zdravotnický prostředek
	Podívejte se na návod k použití		Maximální přípustná hmotnost (uvedená na štítku a v návodu)
	Model		Číslo série/šarže
	Datum výroby		Varování!
	Jedinečný identifikační kód prostředku		Výrobce zdravotnického prostředku
	Ochrana před vlhkostí		Chraňte před přímým slunečním světlem
		Povlak: Prát při teplotě do 30 °C, nebělit, sušit naplocho ve stínu, nežehlit, nečistit chemicky.	
		Jádro polštáře: Neprat, nebělit, sušit naplocho, nežehlit, nečistit chemicky..	

Výrobce



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polsko
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



